

No. 23519

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
COMOROS

Agreement concerning financial co-operation (with annex).
Signed at Moroni on 10 December 1983

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 17 September 1985.

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
COMORES

Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à
Moroni le 10 décembre 1983

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 17 septembre 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

**AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE
ISLAMIC FEDERAL REPUBLIC OF THE COMOROS CONCERN-
ING FINANCIAL CO-OPERATION**

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Islamic Federal Republic of the Comoros,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Islamic Federal Republic of the Comoros,

Have agreed as follows:

Article 1. The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main, for the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civil requirements, and the foreign exchange and national-currency costs of transport, insurance and assembly incurred in connection with the importation of goods which is financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 1,700,000 (one million seven hundred thousand deutsche mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement for which the relevant delivery and/or service contracts have been concluded after signature of the financing contract to be concluded as provided for in article 2 of this Agreement.

Article 2. Utilization of the amount referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the financing contract to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution; this contract shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

Article 3. The Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Islamic Federal Republic of the Comoros in connection with the conclusion and implementation of the contract referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the

¹ Came into force on 10 December 1983 by signature, in accordance with article 8.

financial contribution, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. The procurement procedure to be applied shall be determined in the financing contract to be concluded, under article 2 of this Agreement, between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contribution.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contribution, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Moroni on 10 December 1983, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

ROUETTE
Ambassador

For the Government of the Islamic Federal Republic of the Comoros:

SAID KAFE

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE ISLAMIC
FEDERAL REPUBLIC OF THE COMOROS CONCERNING FINANCIAL CO-
OPERATION

1. List of goods and services which, under article 1 of the intergovernmental Agreement of 10 December 1983, may be financed from the financial contribution:

- (a) Industrial raw materials and auxiliary materials and semi-finished products;
- (b) Industrial equipment, agricultural machinery and tools; and machinery and tools for water-supply installations;
- (c) Spare parts and accessories of all kinds;
- (d) Other industrial products of importance for the development of the Islamic Federal Republic of the Comoros.

2. Imported goods not included in this list may be financed only with the prior consent of the Government of the Federal Republic of Germany.

3. Imports of luxury and consumer goods for private use and goods and installations for military equipment purposes shall not be financed from the financial contribution.